



NACRP0003ZOT

909 036 873

Smlouva o dílo

č. j.: NA-6179-4/01-2025

podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

(dále jen „smlouva“)

Česká republika – Národní archiv

se sídlem: Archivní 2257/4, 149 00 Praha 4 – Chodov
IČ: 709 79 821
DIČ: není plátce DPH
Zastoupený: PhDr. Ing. Milanem Vojáčkem, Ph.D., ředitelem Národního archivu
Bankovní spojení: 
Číslo účtu: 
Kontaktní osoba: 
Tel./email: 
ID datové schránky: fe3aixh
(dále jen „objednatel“)

a

Dalibor Lehečka – fyzická osoba podnikající dle živnostenského zákona

se sídlem: Bohumínská 526, 199 00 Praha 9 - Letňany
IČ: 669 20 141
DIČ: není plátce DPH
Zastoupený: Daliborem Lehečkou
Tel./email: 
Bankovní spojení: 
Číslo účtu: 
(dále jen „zhotovitel“)

(dále také „objednatel“ a „zhotovitel“ společně označovaní jako „smluvní strany“ nebo jednotlivě „smluvní strana“)

se společně dohodli na smlouvě následujícího znění:

Článek I.

Předmět a účel smlouvy

1.1. Návazně na cenovou nabídku zhotovitele ze dne 1. 11. 2025 se zhotovitel zavazuje provést osobně, na vlastní nebezpečí a s odbornou péčí v rozsahu a termínu sjednaném touto smlouvou pro objednatele specializované IT služby. Práce zhotovitele spočívá zejména v:

- konverzi programu z Wordu do TEI pro zpracování překladu a rejstříků k elektronické edici díla Bohuslava Balbína Miscellanea, Decas. II, Lib. I a II,
- konverzi rejstříků pro zpracování aplikací OpenRefine (z formátu TEI a zpět, včetně agregace údajů z Wikidat)
- analýze a konverzi genealogických schémat pro publikování ve webové aplikaci
- úpravách aplikace TEI Publisher pro publikování překladu a pro revizi anotovaných údajů

- zprovoznění a údržbě serveru s webovou aplikací

- 1.2. Cenová nabídka a bližší specifikace je uvedena v Příloze č. 1 k této smlouvě, která tvoří její nedílnou součást.
- 1.3. Předmětem této smlouvy je dále závazek objednatele převzít řádně a včas provedené dílo specifikované v tomto článku bodě 1.1. a zaplatit cenu za jeho provedení uvedenou níže v článku III této smlouvy, způsobem a v termínech stanovených touto smlouvou.

Článek II Předání a převzetí díla

- 2.1. Plnění předmětu této smlouvy bude zahájeno po nabytí účinnosti této smlouvy o dílo a následně realizováno ihned po předání podkladů objednatelem.
- 2.2. Zhotovitel se zavazuje odevzdat dílo specifikované v článku I, bodě 1.1. této smlouvy na adresu sídla objednatele: Archivní 2257/4, 149 00 Praha 4, **v termínu nejpozději do 15. 12. 2025** pověřenému zaměstnanci, který je uveden v záhlaví smlouvy. Uvedený zaměstnanec je objednatelem pověřen, aby dílo nejen převzal, ale aby posoudil, zda byla splněna specifikace a rozsah díla, které má dílo podle této smlouvy mít, a aby se zhotovitelem dohodl jeho případné úpravy. O předání a převzetí hotového díla sepiší smluvní strany předávací protokol.
- 2.3. Objednatel je oprávněn odmítnout převzetí díla, jestliže neodpovídá specifikaci dle článku 1 této smlouvy, tj. dílo vykazuje vady či nedodělky, přičemž v takovém případě objednatel důvody odmítnutí převzetí díla zhotoviteli písemně sdělí a vrátí dílo k přepracování. Chybějící množství či vady je zhotovitel povinen doplnit, resp. odstranit v dohodnuté dodatečně poskytnuté lhůtě. Poskytnutí dodatečné lhůty k odstranění nedostatků není třeba, pokud by oprávněná smluvní strana s ohledem na povahu věci nemohla mít na opožděném plnění zájem.
- 2.4. Vlastnické právo k dílu a nebezpečí škody přechází na objednatele dnem převzetí díla objednatelem.

Článek III Cena díla, platební podmínky a záruky za jakost

- 3.1. Cena díla je stanovena s přihlédnutím k předmětu plnění dle této smlouvy a jeho rozsahu a jsou v ní zahrnuty veškeré náklady zhotovitele nezbytné a spojené s úplným a kvalitním splněním předmětu smlouvy, vč. všech vedlejších nákladů.
- 3.2. **Celková cena díla činí 147 000,- Kč** (sto čtyřicet sedm tisíc korun českých).
- 3.3. Objednatel zaplatí cenu za dílo v českých korunách na základě zhotovitelem vystavené faktury po předání celkového nákladu. Dnem úhrady se rozumí den připsání finančních prostředků na účet zhotovitele.
- 3.4. Pokud zhotovitel dodá předmět plnění dle této smlouvy po termínu uvedeném v článku II bodě 2.2. této smlouvy, je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,01% z ceny předmětu plnění za každý den prodlení.
- 3.5. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury, je objednatel povinen uhradit zhotoviteli smluvní úrok z prodlení ve výši 0,01% z ceny předmětu plnění za každý den prodlení.
- 3.6. Záruka za jakost dodaného díla činí 24 měsíců, počítáno ode dne předání a převzetí díla.

Článek IV. Práva a povinnosti

- 4.1. Zhotovitel podpisem této smlouvy prohlašuje, že je schopný a odborně způsobilý dílo dle této smlouvy provést ve stanovené době a že si je vědom skutečnosti, že objednatel má značný zájem na dokončení díla v čase stanoveném touto smlouvou.
- 4.2. Zhotovitel není oprávněn poskytnout dílo a ani jeho dílčí část třetí osobě bez písemného souhlasu objednatele.
- 4.3. Zhotovitel potvrzuje podpisem této smlouvy převzetí podkladů nezbytných pro vytvoření díla. Zhotovitel se zavazuje využít tyto podklady výhradně pro tvorbu díla a za žádných okolností není oprávněn je předat třetím osobám.
- 4.4. Zhotovitel se současně zavazuje při provádění díla s objednatelem maximálně spolupracovat.
- 4.5. Poruší-li zhotovitel povinnosti vyplývající mu z tohoto článku nebo prohlášení zde uvedená jsou nepravdivá či neúplná, odpovídá objednateli za veškerou škodu, která objednateli vznikne v důsledku tohoto porušení či nepravdivého nebo neúplného prohlášení.

Článek V. Závěrečná ustanovení

- 5.1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, tj. do splnění této smlouvy.
- 5.2. Žádná ze smluvních stran není oprávněna převést na třetí osobu úplně ani zčásti práva nebo povinnosti vyplývající z této smlouvy.
- 5.3. Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy odstoupit, poruší-li druhá smluvní strana závazky z této smlouvy a závadný stav neodstraní ani v dodatečně poskytnuté lhůtě. Poskytnutí dodatečné lhůty k odstranění nedostatků plnění není třeba, pokud by oprávněná smluvní strana s ohledem na povahu věci nemohla mít na opožděném plnění zájem. Účinky odstoupení nastanou doručením písemného oznámení o odstoupení.
- 5.4. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky, odsouhlasenými a podepsanými oběma smluvními stranami. Tyto dodatky se stávají nedílnou součástí této smlouvy.
- 5.5. Není-li touto smlouvou výslovně stanoveno jinak, pro úpravu právních vztahů smluvních stran vyplývajících z této smlouvy se použijí ustanovení zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
- 5.6. Zhotovitel podpisem této smlouvy bere na vědomí, že objednatel je ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů (GDPR), správcem osobních údajů subjektu údajů, a že tyto osobní údaje sám zpracovává a shromažďuje pro účely realizace této smlouvy, bez využití zpracovatele údajů. Zhotovitel prohlašuje, že si je vědom všech svých legislativních práv a povinností v souvislosti s poskytnutím osobních údajů objednatele, a to pouze k účelu danému touto smlouvou.
- 5.7. Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v informačním systému Registr smluv (dále jen „IS RS“) dle podmínek stanovených zejména zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Uveřejnění této smlouvy v IS RS provede

objednatel. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž jeden obdrží zhotovitel a jeden objednatel. Smluvní strany se dohodly, že tuto smlouvu lze podepsat i elektronicky.

- 5.8. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, vážně, určitě a srozumitelně, a že nebyla uzavřena v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. S obsahem této smlouvy se před jejím podpisem smluvní strany seznámily a nemají proti němu námitek. Na důkaz toho smluvní strany připojují své podpisy.

Příloha: č. 1

Cenová nabídka zhotovitele a specifikace předmětu plnění ze dne 1. 11. 2025.

ZA OBJEDNATELE

ZA ZHOTOVITELE

V Praze, dne

22.11.2025

V Praze, dne

1.12.2025



Česká republika – Národní archiv

PhDr. Ing. Milan Vojáček, Ph.D.

ředitel Národního archivu



Dalibor Lehečka

podnikatel

Dalibor Lehečka
Bohumínská 526,
199 00, Praha 9 – Letňany
IČO 66920141



Národní archiv
Archivní 2257/4
149 00 Praha 4
IČO 70979821



Věc: Nabídka specializovaných IT služeb



děkuji za Vaši poptávku. Cenovou nabídku na poptávané práce naleznete níže.

Cenová nabídka:

Požadavek	Předpokládaná cena (v Kč)
konverzní program z Wordu do TEI pro zpracování překladu a rejstříků k elektronické edici díla Bohuslava Balbína Miscellanea, Decas. II, Lib. I a II	32 000,-
konverze rejstříků pro zpracování aplikací OpenRefine (z formátu TEI a zpět, včetně agregace údajů z Wikidat)	28 000,-
analýza a konverze genealogických schémat pro publikování ve webové aplikaci	16 000,-
úpravy aplikace TEI Publisher pro publikování překladu a pro revizi anotovaných údajů	54 000,-
zprovoznění a údržba serveru s webovou aplikací	17 000,-

Nejzazší termín realizace a dodání všech prací je 15. 12. 2025.

Cena za poptávané specializované IT služby v souhrnu činí 147 000,- Kč. Nejsem plátcem DPH.

V Praze, dne 1. listopadu 2025

S pozdravem



